

**SUNGSAN • ZEM**  
ŚWIT TECHNOLOGII

# oświetlenie samochodowe

car lighting

автомобильное  
освещение



**SUNGSAN • ZEM**

# oświetlenie samochodowe

w najwyższym standardzie jakościowym

**Sungsan-ZEM** Polska jest wieloletnim producentem oświetlenia samochodowego w najwyższym standardzie jakościowym, gwarantującym wysoki poziom bezpieczeństwa i niezawodności. Naszą dewizą jest jakość i dążenie do jak najlepszego zaspokajania potrzeb naszego Klienta.

**Sungsan-ZEM** Poland for many years has been producer of automotive lighting equipment at highest quality standard, which guarantee high safety and unfailing level. Our motto is quality and meeting the clients' requirements.

**Sungsan-ZEM** Польша является многолетним производителем автомобильных фар, выполненных в самых высоких стандартах качества, гарантирующих высокий уровень безопасности и надёжности. Качество – это наш девиз, как и стремление, удовлетворить все нужды и желания наших клиентов.



car lighting  
equipment at highest quality level

автомобильное  
освещение  
самых высоких стандартах качества



System zapewnienia jakości spełnia wymagania międzynarodowych norm ISO 9001:2000 oraz ISO/TS 16949:2002 i jest certyfikowany przez **BRITISH STANDARD INSTYTUT**. Jakość wszystkich wyrobów i procesów jest stale monitorowana przez urządzenia sprawdzające poprawność rozsyłu i intensywności światła oraz wymagającej szczelności lamp, jak również dodatkowo potwierdzana badaniami fotometrycznymi i trwałościowymi.

Quality System fulfils requirements of international standards: ISO 9001:2000, ISO/TS 16949:2002 and has been certified by **BRITISH STANDARDS INSTITUTION**. The quality of all products is continuously monitored by equipment testing correct light intensity and distribution, required lamp leak tightness, also additionally is approved by photometric and durability tests.

Система обеспечения качества отвечает требованиям международного стандарта: ISO 9001:2000, ISO/TS 16949:2002 и подтверждена сертификатом, выданным **BRITISH STANDARDS INSTITUTION**. Качество всех изделий и процессов постоянно проверяется с помощью устройств, контролирующих правильность рассылки и интенсивности света, а также требуемую плотность фар и в дополнение подтверждается фотометрическими и прочностными испытаниями.







Mając na uwadze wykorzystanie naszego potencjału produkcyjnego, stawiamy do Państwa dyspozycji:

**W przetwórstwie tworzyw sztucznych:**

- Wtryskarki od 80 do 950 ton,
- BIELOMATIC – termiczne zgrzewarki do tworzyw sztucznych,
- BRANSON – ultradźwiękowe zgrzewarki do tworzyw sztucznych.
- **W zakresie wykrawania i tłoczenia:** Prasy mechaniczne i hydrauliczne od 2,5 do 250 ton.
- **W zakresie obróbki powierzchni:** Lakierowanie natryskowe i technologią próżniowego napyłania aluminium.
- **W zakresie montażu przemysłowego:** Linie do montażu automatycznego i ręcznego, testery i roboty.

In target to take advantage of our production potential, we place at your disposal:

**In plastics processing:**

- Injection machines with clamping force from 80 to 950 tons,
- BIELOMATIC – thermal welding of plastics,
- BRANSON – ultrasonic welding of plastics.
- **In die shearing and stamping:** Mechanical and hydraulic presses from 2,5 to 250 tons.
- **In surface processing:** Spraying of lacquer coats and technology of aluminium vacuum metallization.
- **In industrial assembly:** Automatic and manual assembly, testers and robots.

Имея в виду использование наших производственных возможностей, предлагаем Вам:

**В области переработки пластмасс:**

- Литейные прессы с 80 по 950 тонн,
- BIELOMATIC – термическое соединение пластмассовых элементов,
- BRANSON – ультразвуковое соединение пластмассовых элементов.
- **В области штамповки:** Прессы механические и гидравлические с 2,5 по 250 тонн.
- **В области обработки поверхности:** Лакокрасочные покрытия путем распыления и вакуумная металлизация.
- **В области промышленного монтажа:** Линии для автоматической и ручной сборки, тестирование и промышленные роботы.

**Sungsan-ZEM** Polska posiada pełnowymiarowy tunel fotometryczny (możliwość pomiaru z odległości 25 m, pomiar wykonywany jest metodą goniometryczną ze sterowaniem komputerowym, w cyklu automatycznym), wzorce światłości żarówek samochodowych, kulę fotometryczną do wzorcowania żarówek oraz urządzenie do pomiaru światła odblaskowych. Wykonywane są również pomiary barwy światła (określenie współrzędnych kolorymetrycznych emitowanego światła). Badania trwałościowe wykonywane są na bazie posiadanych komór do badań termicznych, klimatycznych i w środowisku mgły wodnej i solnej.

**Sungsan – ZEM** Poland is having full-size photometric channel (possibility of 25 m distance measurement, operated by computer according to goniometry method, in automatic cycle), the samples of car bulbs' candle power, photometric sphere for car bulb calibration and device for reflection light measurement. Also we have been performing light colour measurement (defining of colorimetry coordinates of emitted light). Durability tests have been carried out on the base of owned chambers for thermal, climatic, salt and fog measurements.

**Sungsan-ZEM** Польша обладает полногабаритным фотометрическим туннелем (возможность измерений на расстоянии 25 м, гониометрическим методом с компьютерным управлением в автоматическом цикле), образцами эмиссии света автомобильных ламп, фотометрическим шаром для полного контроля ламп, а также установкой для измерения отражаемого света. Выполняются тоже измерения цвета рассеиваемого света (определение трихроматических координат). Испытания на прочность проводятся с использованием установок для термических, климатических и в среде водяного и соляного туманов.



Dane adresowe / Address data / Адресатные данные:

Sungsan-ZEM Polska Sp. z o.o.

ul. Bema 2, 19-300 Elk

tel: (+48 87) 621 69 43, fax: (+48 87) 621 69 42

e-mail: [office@szp.com.pl](mailto:office@szp.com.pl)

[www.szp.com.pl](http://www.szp.com.pl)

